2-SPEED **HAMMER ACTION DRILL**



PSBM 1100

PARKSIDE

GB IE Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SE Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

NO Slå opp siden med illustrasjoner før bruksanvisningen leses. Bli først kjent med alle apparatets funksjoner.

GR Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum (Germany)

Last Information Update
Informationsstatus · Opplysningenes gyldighet
Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
10 / 2007 · Ident.-No.: PSBM1100-102007-3

GB IE **2-SPEED HAMMER ACTION DRILL**
Operation and Safety Notes

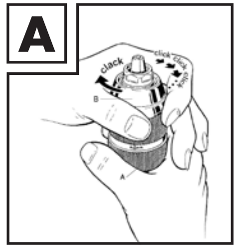
NO **2-TRINNS SLAGBOREMASKIN**
Betjenings- og sikkerhetshenvisninger

DE AT **2-GANG SCHLAGBOHRMASCHINE**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

SE **SLAGBORRMASKIN MED 2 VÄXLAR HETLUFTPISTOL**
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

GR CY **ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΤΡΥΠΑΝΙ 2 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ**
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας


10
1
2
PARKSIDE
3
4
9
8
7
6
5


A


B


C


D


E


F


G


H

The following icons / symbols are used in this instruction manual:			
	Read instruction manual!		Do not expose the appliance to rain or moisture. The permeation of liquids into electrical appliances increases the risk of receiving an electric shock.
	Observe caution and safety notes!		Wear ear protectors. Wear a dust mask. Wear protective gloves. Wear protective glasses.
	Caution – electric shock! Dangerous electric current – danger to life!		Protection category II power tool; double insulated
	Proper procedure and handling.		Keep children and uninvolved other third parties at a distance when using electrical power tools.
n_0	Design no-load speed		Damaged appliances, power cables and power plugs mean potentially fatal risks from electric shock. Regularly check the condition of the appliance, the power cable and the power plug.
V~	Voltage		Dispose of packaging materials and the appliance in an environmentally responsible manner!
W	Watt (performance)		

2-speed hammer action drill PSBM 1100

Introduction

Your safety

Please make sure you familiarise yourself fully with the way the tool works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. Further details can be found in the operating instructions. In addition to the above, you must also observe the general safety advice contained in the accompanying booklet. Keep these instructions in a safe place. If you pass the tool on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Proper use

The tool is intended for hammer drilling into brick, concrete and stone as well as drilling into wood, metal, ceramics and plastic. The clockwise / counter clockwise rotation facility also allows the tool to be used as a driver. Any other use or modification to the tool shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use.

Features

1 Drill / hammer drill action switch
2 Ventilation slots
3 On / Off switch
4 Locking button
5 Speed preselector wheel
6 Rotation direction switch

7 Gear selector switch
8 Auxiliary handle
9 Quick-release chuck RÖHM
10 Depth stop

Parts that can be replaced by the user:
a) Auxiliary handle
b) Depth stop

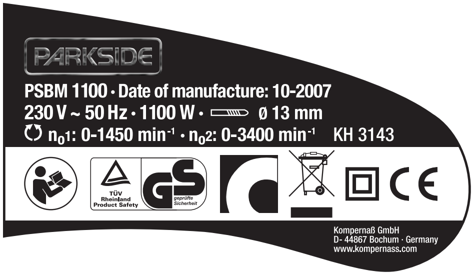
If these parts become damaged or lost please contact the service centre for your country in order to replace them. For safety reasons, this applies especially to the auxiliary handle as this device may be used only with the auxiliary handle.

Included items

1 Hammer action drill PSBM 1100
1 Auxiliary handle
1 Depth stop
1 Carrying case
1 Operating instructions
1 Booklet containing „General safety advice”
1 Booklet covering „Warranty and service“

Technical information

Nominal voltage:	230 V ~ 50 Hz
Nom. power input:	1100 watts
No load speed:	Clockwise:
	1st gear 0 - 1450 rpm
	2nd gear 0 - 3400 rpm
Impact cycles:	max. 51.000 / min
Chuck capacity:	max. ø 13 mm
Drill ø – wood:	max. 32 mm
Drill ø – Forstner:	max. 50 mm
Drill ø – masonry:	max. 30 mm
Drill ø – concrete:	max. 25 mm
Drill ø – steel:	max. 13 mm
Protection class:	II / ⧈
Hand / arm vibration:	11 m / s²



Noise / Vibration data

Values determined in accordance with EN 60745. The sound pressure level (A-weighted) of the device is typically 96 dB (A). Uncertainty K = 3 dB. The sound level while working can exceed 109 dB (A).

Wear ear protection!

Total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Drilling in metal:
Vibration emission value $a_{h,D} = 3{,}2\ m/s^2$
Uncertainty $K = 1{,}5\ m/s^2$

Hammer-action drilling in concrete:
Vibration emission value $a_{h,ID} = 19{,}313\ m/s^2$
Uncertainty $K = 1{,}5\ m/s^2$

Warning! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Safety

Safety advice relating specifically to this device

- Keep children away from the device. Store the device indoors in an enclosed, dry place where it cannot be reached by children.

To avoid danger to life from electric shock:

- Frequently check the condition of the device, mains lead and plug. Do not use the device if these kinds of parts are damaged. Never open up the device. Always have any repairs carried out or replacement parts fitted at the service centre or by an electrical equipment repair specialist. A damaged device, mains lead or plug presents a serious danger to life from electric shock.
- Have repairs carried out only by an electrician or your service centre.
- Do not touch the mains lead if it becomes damaged or cut through while you are using the device. Pull the plug out of the mains socket immediately and have the device repaired by a suitably qualified person or at your service centre.
- Do not operate the device if it is damp and do not use it in a damp environment.
- If you use the device outdoors, always connect it through a residual current device (RCD) with a maximum trip current of 30 mA. If using an extension lead, always use one that is approved for outdoor use.
- Do not use the device in rain or in wet conditions.
- Do not work in areas where there may be hidden electricity cables or gas or water pipes. Use a suitable detector or ask your local utility service providers. Contact with electricity cables can lead to fire or electric shock. Damaging a gas pipe can lead to an explosion. Penetration of a water pipe can lead to property damage or to electric shock.

Attention! To avoid the risk of injury:

- Wear protective glasses, hearing protection (noise can lead to hearing loss), dust protection mask and protective gloves. Please note that working on stone or metal can give rise to hazardous dusts that can adversely affect your health.
- Be particularly careful when screwing in longer screws - the driver could slip off the screw head.
- Use the auxiliary handle supplied with the device. Loss of control of the tool can lead to injury.
- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand and it means you then have both hands free to operate the electrical power tool.

Working safely!

- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended.

- Before you insert the mains plug into the socket, always check that the device is switched off.
- Always keep proper footing and balance.
- When taking a break from your work, before carrying out any tasks on the device itself and when you are not using the device, always pull the mains plug out of the mains socket.
- Handle the device carefully and treat it with respect. Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Remain alert at all times! Always watch what you are doing and proceed with caution.
- Do not use the device if you cannot concentrate or you are feeling unwell.

Preparing for first use

Attaching the auxiliary handle

For reasons of safety, this device must be used only with the auxiliary handle [8] in place and properly attached.
It is essential that you note the following: if the drill becomes jammed, a very large torque can be generated („the force that the machine will exert to rotate about its own shaft").

- Attach the auxiliary handle [8] to the spindle collar and fix in place by tightening the wing screw. Attach the depth stop [10]. This will help you to drill to the exact depth required.

Inserting a tool into the chuck

Caution! Before starting any tasks on the hammer drill, make sure that it is switched off and the mains plug is out of the socket.
The RÖHM quick-release drill chuck allows you to exchange drills or other tools without using a special key etc.

Opening the chuck and inserting a tool

- Hold the rear shell of the quick-release chuck [9] and turn the front shell until the tool (e.g. a roundshanked drill) can be inserted. Insert the tool.

Tightening the chuck on to the tool

- Hold the rear shell of the quick-release chuck [9] and turn the front shell sharply until you hear a „click – clack, clack, clack" sound (refer to Figure A). The chuck is now locked. To release the lock again, just turn the front shell in the opposite direction.

Using the tool as a driver

- You will require a suitable bit holder if you wish to use screwdriver bits with the drill.
  The screwdriver bits used must be match the screw head. Set the switch [1] a to the drill symbol.

Operation

Figures B - H show the various possible applications and uses.
Examples of applications and uses. Drill bits not included.

The mains voltage at the mains socket must match that shown on the rating plate on the device. Devices marked with 230 V can also be operated at 220 V.

Switching on and off

Switch on intermittent operation mode:
- Press the On / Off switch [3].

Switch off intermittent operation mode:
- Release the On / Off switch [3].

Switch on constant operation mode:
- Press the On / Off switch [3], and keep it pressed, then press the locking button [4].

Switch off constant operation mode:
- Press the On / Off switch [3] and release it.

Infinitely adjustable speed setting

To produce a slow speed, just press lightly on the On / Off switch [3]. This allows you to start up your operations smoothly and in a controlled manner. If you increase the pressure on the On / Off switch [3] , the speed will also increase.

Preselecting the rotation speed

You can preselect the required speed using the speed preselector wheel 5.

- You can increase or decrease the speed by turning the speed preselector wheel. The most suitable speed depends on the material involved. We recommend that you carry out a few practical tests beforehand.

Tip: You will always find these two basic guidelines helpful:

1. Large drill diameter = lower speed whilst smaller drill diameter = higher speed
2. Hard material = lower speed

Selecting the direction of rotation

Caution! Only change the position of the rotation direction switch after the tool has come to a standstill.

- Set the direction you wish the drill to rotate by using the rotation direction switch 6.

Note: The tool operates at lower speeds when rotating in the counter clockwise direction.

Selecting the gear

Caution! The gear selector switch must only be moved after the drill has come to a standstill.

- Select between the following speed ranges using the gear selector switch 7:

1 = low speed range
2 = high speed range

Selecting drill / hammer drill action

Caution! Only change the setting of the drill / hammer drill action switch after the tool has come to a standstill.

- Select the appropriate operating mode using the drill / hammer action selector switch 1:

Drilling:

- Set the switch 1 to the right on to the drill symbol.

Hammer drilling:

- Set the switch 1 to the left on to the hammer symbol.

Note: The hammer drill action mode is intended for drilling into brick, concrete and stone only.

Maintenance and cleaning

Attention! Before carrying out any tasks on the device itself and when you are not using the device, always pull the mains plug out of the mains socket.

The device is largely maintenance-free.

- Always keep the device and the ventilation slots clean.
- Clean the device frequently. For best results, clean the device immediately after you have finished using it.
- Do not allow any liquids to enter the device. Use a soft cloth to clean the device.
- Do not under any circumstances use petrol or strong solvents.
- Store the device in a dry room.

Disposal

The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Do not dispose of electrical tools with household rubbish!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Information

Service centre

The service centre for your country is shown in the warranty documentation.

Manufacturer's declaration of conformity CE

We, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the requirements of the following EU directives:

EC machine guideline: (98 / 37 / EC)

Low voltage regulations: (2006 / 95 / EG)

Electromagnetic compatibility: (89 / 336 / EEC)

Type / Description of product:
2 - speed hammer action drill PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications and changes to the appearance of the device in the course of further development without notice. Hence no responsibility is accepted for any information such as dimensions, instructions etc. This does not affect your legal rights.

Inledning

Säkerhet

Användning

Handhavande

Information

Följande piktogram / symboler används i denna bruksanvisning:			
	Läs bruksanvisningen!		Utsätt inte apparaten för fukt eller regn. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
	Beakta säkerhets- och varningsanvisningar!		Använd hörselskydd. Använd dammskyddsmask. Använd skyddshandskar. Använd skyddsglasögon.
	Risk för elstötar! Farlig spänning! Livsfara!		Suojausluokan II sähkötyökalu; kaksoissuojaeristetty
	Säkert handhavande.		Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elektriska verktyg.
n_0	Tomgångsvarvtal		En skadad apparat, kabel eller kontakt innebär risk för livsfarliga elchocker. Kontrollera regelbundet apparatens, elkabelns och kontaktens skick.
V~	Spänning		Lämna in den kasserade apparaten och förpackningen till miljövänlig återvinning/destruktion!
W	Watt (effekt)		

Slagborrmaskin med 2 växlar PSBM 1100

Inledning

För din säkerhet

Innan du börjar använda maskinen: Gör dig förtrogen med de olika funktionerna och informera dig om hur man umgås med elverktyg. Se nedanstående bruksanvisning. Läs noga igenom anvisningarna i det bifogade häftet Säkerhetsanvisningar. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för slagborrning i tegel, betong, sten samt borrning i trä, metall, keramik och plast. Med hjälp av höger / vänsterfunktionen kan maskinen även användas för att skruva. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra svåra olycksfallsrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering.

Utrustning

1 Omkopplare borra / slagborra
2 Ventilationsöppningar
3 PÅ / AV
4 Låsknapp
5 Inställningsratt, varvtalsval
6 Kontakt höger / vänsterfunktion
7 Hastighetsomkopplare

8 Extra handtag
9 Snabbchuck RÖHM
10 Djupanslag

Utbytabara delar som användaren själv kan åtgärda:
a) Extrahandtag
b) Djupanslag

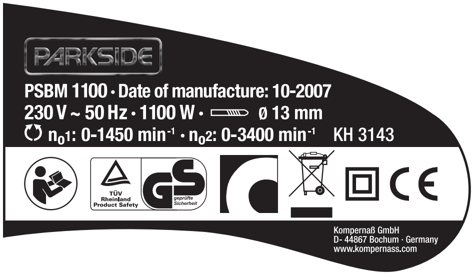
Kontakta alltid kundtjänst i resp. land vid förlust eller skada av dessa delar för att erhålla utbytesdelar. Detta är viktigt ur säkerhetssynpunkt speciellt för extrahandtaget, eftersom denna maskin endast får användas med det medlevererade extrahandtaget.

I leveransen ingår

1 Slagborrmaskin PSBM 1100
1 Extrahandtag
1 Djupanslag
1 Väska
1 Bruksanvisning
1 Häfte Allmänna säkerhetsanvisningar
1 Häfte Garanti och service

Tekniska data

Märkspänning:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	1100 watt
Nominellt tomgångsvarvtal:	Högergång: 1.växel 0 - 1450 min^{-1} 2.växel 0 - 3400 min^{-1}
Antal slag:	max. 51.000 / min
Chuckområde:	max. ø 13 mm
Borr- ø trä:	max. 32 mm
Borr- ø Forstner:	max. 50 mm
Borr- ø sten:	max. 30 mm
Borr- ø betong:	max. 25 mm
Borr- ø stål:	max. 13 mm
Skyddsklass:	II / ⧈
Hand/armvibration:	11 m/s^2



Buller- / Vibrationsinformation

Mätvärde bestämt enligt EN 60745. Bullernivån för verktyget är godkänd med A, nivån är vid normal användning lägre än 96 dB (A). Osäkerhet K=3 dB. Ljudnivån kan överstiga 109 dB (A) under pågående arbete.

Använd hörselskydd!

Totalvärden vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) fastställda enligt EN 60745:

Borrning i metall:
Vibrationsemission $a_{h,D} = 3,2\ m/s^2$
Osäkerhet $K = 1,5\ m/s^2$

Slagborra i betong:
Vibrationsemission $a_{h,ID} = 19,313\ m/s^2$
Osäkerhet $K = 1,5\ m/s^2$

Varning! Angiven vibrationsnivå i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan används som jämförelse för olika verktyg. Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga angivna värden. Vibrationsbelastning kan missbedömas om elverktyget regelbundet används på sådant sätt.

Säkerhet

Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar

- Håll mindre barn på avstånd. Förvara verktyget i torrt och slutet utrymme, utom räckhåll för barn.

Undvik personskador p.g.a. strömstötar.

- Kontrollera regelbundet tillståndet för apparaten, nätkabel och nätkontakt. Använd aldrig ett verktyg som är skadat. Försök aldrig att öppna verktyget. Utför aldrig utbytesarbeten själv utan vänd dig med förtroende till kundtjänst eller behörig elektriker. Skadat verktyg, nätsladd eller kontakt kan medföra elstötar och livsfara.
- Utför aldrig reparationer själv utan vänd dig med förtroende till kundtjänst.
- Rör aldrig nätsladden om den skadas eller kapas under användningen. Dra ut nätkontakten omedelbart och låt endast behörig elektriker eller kundtjänst undersöka felet.
- Använd inte verktyget om det är fuktigt eller blött.
- Använd endast verktyget utomhus i kombination med jordfelsbrytare, max. 30 mA. Använd endast av tillverkaren rekommenderade förlängningskablar.
- Använd aldrig apparaten / maskinen / verktyget i regn eller väta.
- Använd aldrig maskinen där ev. gömda el-, gas- eller vattenledningar kan finnas. Kontrollera först med mätutrustning om sådana ledningar kan ligga gömda, rådgör med ansvarig el-, gas-, eller vattenleverantör. Kontakt med strömförande ledningar kan medföra eldsvåda och elstötar. Skadade gasledningar kan medföra explosion. Skadad vattenledning kan medföra materialskador eller medföra elstötar.

Varning! Så undviker du skador:

- Använd hörselskydd, (icke använt hörselskydd kan inneböra skadad hörsel) andnings-/skyddsmask samt skyddsglasögon. Tänk på att slipning av sten och trä alstrar hälsovådligt damm.
- Var speciellt uppmärksam när du arbetar med långa skruvar. Risk för skador!
- Använd alltid maskinen med medlevererat extrahandtag. Tappa inte kontrollen över maskinen, detta kan medföra skador.
- Spänn fast arbetsstycket. Använd spännanordningar eller ett skruvstycke för att spänna fast arbetsstycket. Detta är säkrare än att hålla det med handen och du har båda händerna fria för hanteringen av elverktyget.

Säkert handhavande

- Dra ut nätsladden ur vägguttaget direkt om risker uppstår.
- Använd aldrig verktyget för annat än den är avsedd för.
- Kontrollera att verktyget är avstängt innan du drar ur nätkontakten ur vägguttaget.
- Se till att du står stadigt.
- Dra alltid ut nätsladden när verktyget inte används, t.ex. vid avbrott i arbetet eller före alla typer av tillbehörshantering.
- Hantera verktyget med största omsorg. Håll verktyget torrt och fritt från olja och fett.
- Var alltid uppmärksam. Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft.
- Använd inte verktyget om du är okoncentrerad eller inte mår bra.

Användning

Montera extrahandtag

Maskinen får av säkerhetsskäl endast användas med korrekt monterad extrahandtag 8.
Observera ovillkorligen: Om borren blockeras kan mycket högt vridmoment uppstå (= kraft med vilken maskinen drivs runt sin egen axel).

- Montera extrahandtaget 8 på maskinen och dra fast med vingmuttern. Montera även djupanslaget 10, detta underlättar inställningen av borrdjupet.

Byta verktyg

OBS! Kontrollera att maskinen är avstängd och nätsladden utdragen.
Snabbchucken från RÖHM underlättar hanteringen vid verktygsbyte utan att du behöver extra hjälpmedel.

Lossa borrhållaren och sätta in borr

- Ta tag om snabbchuckens 9 bakre del och vrid den främre delen tills det öppnar sig och borren (t.ex. rundborr) kan sättas på plats. Sätt i borren.

Spänna borr

- Ta tag om snabbchuckens 9 bakre del och vrid den främre delen tills det hörs ”klick – klack, klack klack“(se även bild A). Chucken är nu låst. Lossa chucken genom att vrida den främre hylsan i motsatt riktning.

Använda skruvverktyg

Använd passande bithållare när du skall använda maskinen för att skruva.

Använd endast hållare eller bits som passar till borrhuvudet. Ställ omkopplaren 1 på borrsymbolen.

Handhavande

Bilderna B-H visar olika användningsmöjligheter. Användningsexempel: Borrar ingår inte i leveransen.

Strömkällans spänning och uppgifterna på tillverkningsskylten måste överensstämma. Apparater märkta med 230 V kan även användas med 220 V.

PÅ / AV

Intermittentdrift på:
- Tryck PÅ / AV-knappen 3 för stänga av.

Intermittentdrift:
- Släpp PÅ / AV-knappen 3.

Kontinuerlig drift på:
- Tryck in PÅ / AV-knappen 3, håll den intryckt och tryck låsknappen 4.

Kontinuerlig drift av:
- Tryck PÅ / AV-knappen 3 och släpp den igen.

Reglera hastighet steglöst

Om du trycker lätt på PÅ / AV-knappen 3 är hastigheten låg. Detta medför att du kan börja borra mjukt och kontrollerat. Tryck kraftigare på PÅ / AV-knappen 3 och hastigheten ökar.

Välja hastighet

Du kan välja hastighet 5 med inställningsskruven.

- Öka eller minska hastigheten genom att vrida på inställningshjulet. Hastigheten beror på vilket material som bearbetas. Pröva dig fram.

Tips: Dessa båda tumregler kan vara till god hjälp:

1. Stor borrdiameter = låg hastighet och motsvarande liten borrdiameter = högre hastighet.
2. Hårt material = låg hastighet

Välja riktning

OBS! Koppla alltid om mellan höger / vänsterfunktion när maskinen står stilla.

- Ställ in önskar riktning med höger / vänsterinställningen 6.

Tips: Slagborrmaskinen kör alltid med reducerat varvtal i vänstervarv.

Välja växel

OBS! Koppla alltid om växeln när maskinen står stilla.

- Välj mellan följande områden med hastighetsomkopplaren 7:

1 = lågt varvtalsområde
2 = högt varvtalsområde

Borra / slagborra

OBS! Koppla alltid om mellan borr / slagborr när maskinen står stilla.

- Välj passande driftsätt med omkopplaren borra / slagborra 1.

Borra:
- Ställ omkopplaren 1 åt höger mot symbolen.

Slagborra:
- Ställ omkopplaren 1 åt vänster mot hammarsymbolen.

Tips: Slagborrfunktionen skall endast användas för borrning i tegel, betong och sten.

Rengöring och skötsel

Obs! Dra alltid ut nätsladden när verktyget inte används, t.ex. vid avbrott i arbetet, eller före alla typer av tillbehörshantering.

Verktyget är i stort sett underhållsfritt.
- Håll alltid verktyget och ventilationsöppningarna rena.
- Rengör verktyget regelbundet, helst direkt efter användning.
- Se till att inte vatten eller vätskor kommer in i verktygets inre. Använd därför en mjuk trasa vid rengöring.
- Använd aldrig bensin eller aggressiva lösningsmedel.
- Förvara verktyget i torrt utrymme.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt EU-direktiv 2002 / 96 / EG gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshanteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning. Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

Information

Service

Adressen till ansvarig kundtjänst hittar du på garantikortet.

Konformitetsdeklaration / Tillverkarinty CE

Vi, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, förklarar härmed att denna produkt överensstämmer med följande EU-riktlinjer:

Maskindirektiv: (98 / 37 / EC)

Lågspänningsdirektiv: (2006 / 95/ EG)

Elektromagnetisk kompatibilitet: (89 / 336 / EEC)

Produktens beteckning / typ:
Slagborrmaskin med 2 växlar PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
- Verkställande Direktör -

I denne brugsanvisning anvends følgende piktogrammer / symboler:			
	Les bruksanvisningen!		Hold apparatet unna regn eller fuktighet. Hvis vann trenger inn i et elektrisk apparat, øker risikoen for elektrisk støt.
	Vær obs på advarsels- og sikkerhetshenvisningene!		Bruk hørselsvern. Bruk støvmaske. Bruk vernehansker. Bruk vernebriller.
	Forsiktig – fare for elektrisk støt! Farlig elektrisk spenning – livsfare!		Beskyttelsesklasse II
	Slik gjøres det riktig.		Hold barn og andre personer unna elektriske redskaper mens de er i bruk.
n_0	Tomgångsvarvtal		Skader på apparat, strømledning eller støpsel betyr fare for elektrisk støt. Kontroller regelmessig tilstanden til apparatet, nettkabelen og nettstøpselet.
V~	Vekselspenning		Kvitt deg med emballasje og apparat på en miljøvennlig måte!
W	Watt (Ytelse)		

2-trinns slagboremaskin PSBM 1100

Innledning

For din sikkerhet

Sørg for å være fortrolig med apparatets funksjoner før det tas i bruk første gang, og sett deg godt inn i riktig omgang med elektroverktøy. I denne forbindelse må følgende betjeningsveiledning leses. Dessuten må de vanlige sikkerhetsforskriftene i vedlagte hefte følges nøye. Apparatet må bare benyttes som foreskrevet og til det formål det er beregnet for. Ta godt vare på denne veiledningen. Dersom apparatet overlates til andre må alle underlag likeledes overleveres.

Forskriftsmessig bruk

Maskinen er beregnet til slagboring i murstein, betong og steiner samt boring i tre, metall, keramikk og plast. Maskinen kan rotere i begge retninger og egner seg derfor også til skruer. All annen bruk og modifikasjoner av apparatet regnes som ikke forskriftsmessig og medfører betraktelige farer for ulykker. Ved skader som skyldes ikke forskriftsmessig bruk, bortfaller produsentens ansvar. Apparatet er ikke beregnet til industriell bruk.

Utrustning

1 Velger for boring / slagboring
2 Ventilasjonsåpning
3 På- / Av bryter
4 Sperreknapp
5 Turtallsvelger
6 Velger for rotasjonsretning

7 Girvelger
8 Støttehåndtak
9 Hurtigchuck RÖHM
10 Dybdeanslag

Deler som brukeren kan utskifte:
a) Støttehåndtak
b) Dybdeanslag

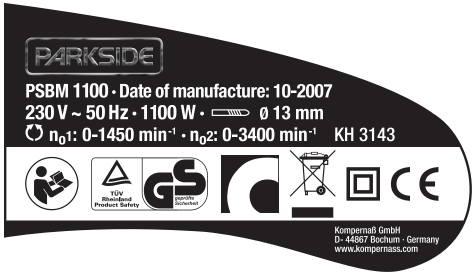
Dersom disse delene mistes eller skades må du ta kontakt med landets serviceavdeling for å få reservedeler. Av hensyn til sikkerheten gjelder dette spesielt for støttehåndtaket, da denne maskinen bare bør brukes med støttehåndtak.

Leveringsomfang

1 Slagboremaskin PSBM 1100
1 Ekstra håndtak
1 Dybdestopp
1 Transportkoffert
1 Betjeningsveiledning
1 Hefte „Generelle sikkerhetsanvisninger"
1 Hefte „Garanti og service"

Tekniske data

Merkespenning:	230 V ~ 50 Hz
Merkeeffekt:	1100 W
Nominelt turtall i tomgang:	Turtall i arbeidsretningen: 1. trinn 0 - 1450 rpm 2. trinn 0 - 3400 rpm
Slaghastighet:	maks. 51.000 / min
Chuck spennvidde:	maks. ø 13 mm
Bordiameter, tre:	maks. 32 mm
Bordiameter, trevirke:	maks. 50 mm
Bordiameter, stein:	maks. 30 mm
Bordiameter, betong:	maks. 25 mm
Bordiameter, stål:	maks. 13 mm
Verneklasse:	II / ⧈
Hånd- / armvibrasjon:	11 m/s^2



Informasjon om støy og vibrasjo

Måleverdier basert på EN 60745. Apparatets A-veide lydstyrke er typisk 96 dB (A). Usikkerhet K=3 dB. Under arbeidet kan støynivået overskride 109 dB (A).

Bruk hørselsvern!

Samlet svingningsverdi (Vektorsummen i tre retninger) målt i samsvar med EN 60745:

Boring i metall:
Verdi for svingningsemisjon $a_{h,D} = 3{,}2\ m/s^2$
Usikkerhet $K = 1{,}5\ m/s^2$

Slagboring i betong:
Verdi for svingningsemisjon $a_{h,ID} = 19{,}313\ m/s^2$
Usikkerhet $K = 1{,}5\ m/s^2$

Advarsel! Det svingningsnivået som er angitt i denne veiledningen, er målt i samsvar med standardisert målemetode ifølge EN 60745, og dette kan benyttes ved sammenlikning av apparater. Svingningsnivået vil variere i forhold til bruken av det elektriske verktøyet, og det kan i mange tilfelle ligge over den verdien som er angitt i denne veiledningen. Svingningsbelastningen kan bli undervurdert når det elektriske verktøyet benyttes regelmessig på denne måten.

Sikkerhet

Viktige spesifikke sikkerhetshenvisninger

- Hold barn borte fra apparatet. Apparatet må bare oppbevares utilgjengelig for barn i et tørt og lukket rom.

Slik unngås livsfarlig elektrisk støt:

- Apparatets tilstand, nettkabel og støpsel må kontrolleres regelmessig. Dersom noen av disse delene er skadet, må apparatet ikke brukes mer. Apparatet må aldri åpnes. Reparasjoner og utskiftninger må bare overlates til serviceverkstedet eller en elektriker. Skader på apparater, nettkabel eller nettstøpsel betyr livsfare på grunn av elektrisk støt.
- Reparasjoner må bare overlates til en fagmann eller det ansvarlige serviceverkstedet.
- Nettkabelen må ikke berøres dersom den skades eller gjennomhulles under drift. Nettstøpselet må straks dras ut og apparatet leveres til reparasjon hos en fagmann eller det ansvarlige serviceverkstedet.
- Apparatet må ikke brukes når det er fuktig, og heller ikke i fuktige omgivelser.
- Ved utendørs arbeid må apparatet tilsluttes via en feilstrøms sikkerhetsbryter (FI) med maksimalt 30 mA utøserstrøm.
- Det må bare brukes godkjent skjøtekabel ved utendørs arbeid.
- Unngå arbeid i skjulte områder der det kan være elektriske-, gass – eller vannledninger. Bruk egnet søkeapparat eller spør de stedlige myndigheter. Kontakt med elektriske ledninger kan være årsak til brann og elektrisk støt. Skade på gassledninger kan være årsak til eksplosjon. Åpning av en vannledning kan være årsak til skader på ting eller elektrisk støt.

Obs! Slik unngås personskader:

- Bruk vernebriller, hørselsvern (når du utsettes for støy kan det føre til redusert hørsel), støvmaske og vernehansker. Vær oppmerksom på at det ved arbeid i stein og tre kan dannes sunnhetsfarlig støv.
- Bruk det ekstra håndtaket som fulgte med apparatet. Manglende kontroll over maskinen kan føre til personskader.
- Vær spesielt forsiktig når lange skruer skrus innover. Det er fare for å miste grepet.
- Arbeidsstykket må sikres. Bruk innspenningsanordninger eller en skrutvinge til å holde arbeidsstykket fast. Det blir da festet mer sikkert enn når det holdes med hånden, og du har dessuten begge hendene fri til betjening av elektroverktøyet.

Slik gjøres det riktig!

- Dra straks nettstøpselet ut av stikkontakten i faresituasjoner.
- Bruk aldri apparatet til andre formål.
- Sørg alltid for at apparatet er slått av før nettstøpselet stikkes inn i nettkontakten.
- Sørg for en stabil stilling.
- Ved arbeidspauser, særlig ved all arbeid på apparatet og når det ikke er i bruk, må du alltid dra nettstøpselet ut av stikkontakten.
- Apparatet må behandles forsiktig og omhyggelig. Apparatet må alltid være rent, tørt og fri for olje eller smørefett.
- Vær alltid oppmerksom! Vær alltid oppmerksom på det du gjør, og opptre alltid med fornuft. Apparatet må under ingen omstendigheter brukes dersom du er ukonsentrert eller føler deg uvel.

Komme i gang

Støttehåndtaket monteres

Av hensyn til sikkerheten må maskinen bare brukes med støttehåndtaket 8 montert.
Vær oppmerksom på følgende: Ved blokkering av boret kan det oppstå et meget stort dreiemoment ("krefter som vil dreie maskinen om sin egen akse").

- Støttehåndtaket 8 monteres ved chuck-kragen og festes ved å stramme vingemutteren. Dessuten monteres dybdeanslaget 10 for å kunne innstille nøyaktig boredybde.

Bruk av verktøy

Obs! Før det startes noe arbeid med maskinen må det sørges for at den er slått av og at nettstøpselet er dratt ut av kontakten.
RÖHM-hurtigchucken gir mulighet for en rask utskiftning av verktøy uten andre hjelpemidler.

Utløsning av verktøyfeste og innsetting av verktøy

- Hurtigchuckens 9 bakre hylse holdes fast og den forreste hylsen dreies så langt åpen at verktøyet (for eksempel sylinderbor) kan settes inn. Sett inn verktøyet.

Innspenning av verktøy

- Hurtigchuckens 9 bakre hylse holdes fast og forreste hylse dreies til den får et kraftig grep og det høres en klikkende lyd (se fig. A). Nå er chucken låst. Den kan låses opp igjen ved å dreie forreste hylse i motsatt retning.

Bruk av skruverktøy

- Bruk en passende bitsholder når det skal benyttes bits for skrutrekkerinnsatser ved arbeid med skruer. Det må bare brukes innsatser / bits som passer til skruhodet. Velgeren 1 stilles til boresymbolet.

Betjening

Figurene A-H viser de forskjellige anvendelsesområdene.
Eksempler på bruk. Bor følger ikke med i leveransen.

Nettspenningen må svare til det som er angitt på apparatets typeskilt. Apparater som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Til- og frakopling

Innkobling av momentjustering:
- Trykk på På- / Av-bryteren 3.

Frakobling av momentjustering:
- På- / Av-bryteren 3 løsnes.

Innkobling av kontinuerlig drift:
- Trykk på På- / Av-bryteren 3 og hold den inne samtidig som det trykkes på låseknappen 4.

Frakobling av kontinuerlig drift:
- Trykk på På- / Av-bryteren 3 og frigjør den.

Trinnløs turtallsregulering

Et lett trykk på På- / Av-bryteren 3 medfører lavt turtall. Dette gir mulighet for en myk og kontrollert start. Når trykket på På- / Av-bryteren 3 økes vil turtallet også økes.

Forvalg av turtall

Ønsket turtall kan innstilles på forhånd ved hjelp av turtallsvelgeren 5.

- Turtallet økes eller reduseres ved å dreie på velgeren. Det optimale turtallet avhenger av det materialet som skal bearbeides. Det anbefales å gjøre noen praktiske forsøk for å bestemme dette.

Tips: Disse to grunnleggende regler for turtall vil være alltid være nyttige:

1. Større borediameter = lavere turtall og tilsvarende mindre borediameter = høyere turtall
2. Harde materialer = lave turtall

Valg av rotasjonsretning

Obs! Velgeren for rotasjonsretning må bare betjenes ved stillstand.

- Velgeren for rotasjonsretning 6 stilles til ønsket retning.

Tips: Ved rotasjon mot venstre vil maskinen kjøre med redusert turtall.

Valg av gir

Obs! Girvelgeren må bare betjenes ved stillstand.

- Med girvelgeren 7 kan følgende turtallsområder velges:

1 = lavt turtallsområde
2 = høyt turtallsområde

Valg av bor / slagbor

Obs! Velgeren for bor / slagbor må bare betjenes ved stillstand.

- Sett velgeren for bor / slagbor 1 til ønsket drift.

Bor:

- Velgeren 1 stilles til høyre symbol.

Slagbor:

- Velgeren 1 stilles til venstre hammersymbol.

Tips: Arbeid med slagbor er utelukkende beregnet til boring i mur, betong og stein.

Vedlikehold og rengjøring

Obs! Under pauser i arbeidet og når apparatet ikke er i bruk, må nettstøpselet alltid dras ut av kontakten!

Maskinen krever nesten ikke vedlikehold.

- Hold alltid apparatet og ventilasjonsåpningene helt rene.
- Maskinen må rengjøres regelmessig, helst umiddelbart etter avsluttet arbeid.
- Det må ikke komme væsker inn i apparatet. Til rengjøring av kabinettet benyttes en myk klut. Bruk aldri bensin, løsningsmidler eller rengjøringsmiddel som angriper plast.
- Bruk aldri bensin eller sterke løsemidler.
- Apparatet må oppbevares et tørt rom.

Avfallshåndtering

Emballasjen består utelukkende av miljøvennlige materialer som kan leveres til den lokale avfallsstasjonen for resirkulering.

Elektroverktøy må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall!

Ifølge europeiske retningslinjer 2002 / 96 / EG vedrørende brukte elektriske og elektroniske apparater og tilpasning til nasjonal rettspleie må elektroverktøy samles separat og leveres til miljøvennlig behandling for gjenbruk. Når det gjelder muligheter til å kvitte seg med utbrukte elektroverktøy, må du innhente informasjon hos din kommune- eller byadministrasjon.

Opplysninger

Service

Landets serviceverksted er angitt på vedlagte garantidokumenter.

Erklæring om samsvar / Produsent CE

Vi, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,
D-44867 Bochum, Tyskland, erklærer med dette at dette produktet samsvarer med følgende EU-retningslinjer:

Maskindirektiv: (98 / 37 / EC)

EU-lavspenningsdirektiv: (2006 / 95 / EG)

Elektromagnetisk kompatibilitet: (89 / 336 / EEC)

Type / Produktets betegnelse:
2-trinns slagboremaskin Parkside PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
-Direktør-

Som et resultat av videre utvikling kan det forekomme synlige forandringer av apparatet uten at dette meddeles. Alle angivelser som f.eks. dimensjoner, henvisninger osv. er derfor uforpliktende. Rettslige krav kan ikke gjøres gjeldende.

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα εικονογράμματα / σύμβολα:			
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρότητα. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
	Λάβετε υπόψη τις προειδοποιήσεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Φοράτε ωτοασπίδες. Φοράτε μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη. Φοράτε προστατευτικά γάντια. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Προσοχή από ηλεκτροπληξία! Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση – Κίνδυνος θανάτου!		Ηλεκτρικό εργαλείο της κλάσης προστασίας II
	Ετσι συμπεριφέρεστε σωστά.		Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά.
n_0	Μέτρηση αριθμών στροφών ρελαντί		Μια συσκευή, ένα καλώδιο δικτύου ή ένα βύσμα με βλάβη σημαίνουν κίνδυνο ζωής μέσω ηλεκτροπληξίας. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου δικτύου του βύσματος.
V~	Εναλλασσόμενη τάση		Απομακρύνετε τη συσκευασία και τη συσκευή φιλικά προς το περιβάλλον!
W	Εναλλασσόμενη τάση		

Κρουστικό τρυπάνι 2 ταχυτήτων PSBM 1100

Εισαγωγή

Για την ασφάλειά σας

Εξοικειωθείτε οπωσδήποτε πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία με τις λειτουργίες της συσκευής και πληροφορηθείτε σχετικά με την ορθή συναναστροφή με ηλεκτρονικές συσκευές. Για το λόγο αυτό διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες λειτουργίας. Επιπλέον θα πρέπει να τηρείτε τις γενικές υποδείξεις ασφάλειας στο συνημμένο φυλλάδιο. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση της συσκευής σε τρίτο.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για το κρουστικό τρύπημα τούβλων, μπετόν και πετρώματος όπως και το τρύπημα ξύλου, μετάλλου, κεραμικών και πλαστικών υλικών. Με την αριστερόστροφη / δεξιόστροφη περιστροφή, η συσκευή είναι κατάλληλη και για το βίδωμα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική εφαρμογή.

Εξοπλισμός

1 Πλήκτρο μεταγωγής τρυπήματος / κρουστικού τρυπήματος
2 οπές αερισμού

3 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
4 Κουμπί μανδάλωσης
5 Ρυθμιστικός τροχός για προεπιλογή αριθμού στροφών
6 Διακόπτης αριστερόστροφα / δεξιόστροφα
7 Διακόπτης επιλογής τροχιάς
8 Πρόσθετη χειρολαβή
9 Σφιγκτήρας τρυπανιού άμεσης τάνυσηςr RÖHM
10 Αναστολέας βάθους

Εξαρτήματα που μπορεί να αντικαταστήσει ο χρήστης:
a) πρόσθετη χειρολαβή
b) αναστολέας βάθους

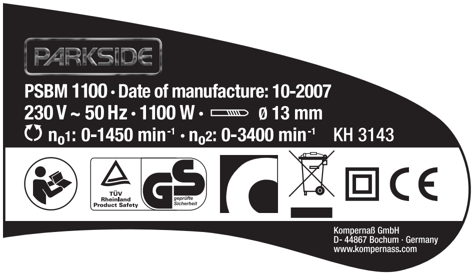
Σε περίπτωση απώλειας ή φθοράς αυτών των εξαρτημάτων παρακαλούμε επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις της χώρας σας. Αυτό ισχύει κυρίως για λόγους ασφάλειας για την πρόσθετη χειρολαβή, διότι η χρήση της παρούσας συσκευής επιτρέπεται μόνο με την πρόσθετη χειρολαβή.

Πακέτο παράδοσης

1 κρουστικό τρυπάνι PSBM 1100
1 πρόσθετη χειρολαβή
1 αναστολές βάθους
1 βαλίτσα μεταφοράς
1 οδηγίες χειρισμού
1 φυλλάδιο „Γενικές υποδείξεις ασφάλειας“
1 φυλλάδιο „Εγγύηση και σέρβις“

Τεχνικά δεδομένα

Ονομαστική τάση:	230 V ~ 50 Hz
Κανονική απορροφούμενη ισχύς:	1100 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών ρελαντί:	Φορά περιστροφής 1. τροχιά $n_0{}^1$ 0-1450 min^{-1} 2. τροχιά $n_0{}^2$ 0-3400 min^{-1}
Αριθμός κρούσεων:	μέγ. 51.000 / min
Τομέας τάνυσης σφιγκτήρα διάτρησης:	μέγ. ø 13 mm
Διάτρηση-ø ξύλο:	μέγ. 32 mm
Διάτρηση-ø ξύλο:	μέγ. 50 mm
Διάτρηση-ø πέτρα:	μέγ. 30 mm
Διάτρηση-ø μπετόν:	μέγ. 25 mm
Διάτρηση-ø χάλυβας:	μέγ. 13 mm
Κλάση προστασίας:	II / ⧈
Δονήσεις σε χέρι / βραχίονα:	11 m / s^2



Οδηγίες περί θορύβων / δονήσεων

Τιμές υπολογισμένες σύμφωνα με πρότυπο EN 60745. Η υπολογισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης A της συσκευής ανέρχεται χαρακτηριστικά σε 96 dB (A). Ανασφάλεια K=3 dB. Η στάθμη ακουστικής πίεσης ενδέχεται κατά την εργασία να υπερβεί τα 109 dB (A).

Φοράτε ωτοασπίδες!

Συνολικές τιμές δονήσεων (άθροισμα ανύματος τριών διευθύνσεων) υπολογισμένες σύμφωνα με πρότυπο EN 60745:

Διάτρηση σε μέταλλο:
Τιμή εκπομπής δονήσεων $a_{h,D}$ = 3,2 m / s^2
Ανασφάλεια K = 1,5 m / s^2

Κρουστική διάτρηση σε μπετόν:
Τιμή εκπομπής δονήσεων $a_{h,ID}$ = 19,313 m / s^2
Ανασφάλεια K = 1,5 m / s^2

Προειδοποίηση! Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μερικές φορές ενδέχεται να υπερβαίνει τις τιμές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες. Το φορτίο δονήσεων ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά κατά τέτοιο τρόπο.

Ασφάλεια

Υποδείξεις ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή

- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή. Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό, κλειστό χώρο, σε θέση όπου δεν μπορούν να φτάσουν παιδιά.

Αποφύγετε τον κίνδυνο για τη ζωή από ηλεκτροπληξία:

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου δικτύου και του βύσματος δικτύου. Μην βάζετε σε λειτουργία συσκευές με κατεστραμμένα εξαρτήματα. Μην ανοίγετε τη συσκευή. Αναθέστε τις εργασίες επιδιόρθωσης ή αντικατάστασης μόνο στην υπηρεσία σέρβις ή σε έναν ειδικό ηλεκτρονικό. Οι κατεστραμμένες συσκευές, καλώδια δικτύου ή βύσματα δικτύου σημαίνουν κίνδυνο για τη ζωή σας από ηλεκτροπληξία.
- Αναθέστε την επιδιόρθωση αποκλειστικά σε έναν ειδικό ή σε αρμόδια υπηρεσία σέρβις.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου, ενώ αυτό καταστρέφεται ή κόβεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου και αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής αποκλειστικά σε έναν ειδικό ή στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.
- Μην χειρίζεστε τη συσκευή όταν αυτή είναι υγρή καθώς και όταν το περιβάλλον είναι υγρό.
- Συνδέστε τη συσκευή μέσω ενός προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα (FI), όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το επιτρεπόμενο καλώδιο επέκτασης για εξωτερικούς χώρους.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής όταν βρέχει ή όταν επικρατεί υγρασία.
- Μην εργάζεστε σε κρυμμένους τομείς, μέσα στους οποίους μπορεί να υπάρχουν αγωγοί ηλεκτρισμού, αερίου ή νερού. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης ή απευθυνθείτε στην τοπική εταιρεία παροχής. Η επαφή με ηλεκτρονικούς αγωγούς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η καταστροφή ενός αγωγού αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η εισχώρηση σε αγωγό νερού μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Προσοχή! Αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες (Η συνέπειες του θορύβου μπορεί να είναι η απώλεια της ακοής.), μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη και προστατευτικά γάντια. Παρακαλούμε έχετε κατά νου ότι κατά την επεξεργασία πετρωμάτων και ξύλου μπορεί να δημιουργηθεί σκόνη που βλάπτει την υγεία.
- Χρησιμοποιήστε την πρόσθετη χειρολαβή που επισυνάπτεται στη συσκευή. Αν χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος ίσως έρθετε αντιμέτωποι με τραυματισμούς.
- Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εισαγωγή μακριών βιδών. Υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης.
- Ασφαλίστε το προς επεξεργασία τεμάχιο. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρα ή μέγγενη για να στηρίξετε το προς επεξεργασία τεμάχιο. Ετσι διασφαλίζεται ασφελέστερο κράτημα σε σχέση με το χέρι, και επιπλέον έχετε διαθέσιμα και τα δύο χέρια για το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αυτός είναι ο σωστός τρόπος συμπεριφοράς:

- Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα.
- Αποφύγετε την άσκοπη χρήση της συσκευής.
- Προσέχετε πάντα ώστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη προτού εισάγετε το βύσμα δικτύου μέσα σε πρίζα.
- Φροντίστε ώστε να στέκεστε σταθερά.
- Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα κατά τα διαλείμματα εργασίας, πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή καθώς και κατά τις περιόδους αχρηστίας της συσκευής.
- Χειριστείτε τη συσκευή προσεκτικά. Η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα λίπανσης.
- Επιδείξτε μεγάλη προσοχή! Εχετε πάντοτε επίγνωση των πράξεών σας και δείξτε ιδιαίτερη σύνεση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είσαστε συγκεντρωμένοι ή όταν νοιώθετε αδυναμία.

Θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση πρόσθετης χειρολαβής

Για λόγους ασφάλειας απαγορεύεται η χρήση της παρούσας συσκευής χωρίς να έχει συναρμολογηθεί προηγουμένως η πρόσθετη χειρολαβή 8.
Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας: Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του τρυπανιού ίσως δημιουργηθεί πολύ μεγάλη ροπή στρέψης („δύναμη με την οποία το μηχάνημα περιστρέφεται γύρω από τον άξονά του“).

- Συναρμολογήστε την πρόσθετη χειρολαβή 8 στο λαιμό σπειρώματος και στερεώστε την στρέφοντας την πεταλούδα. Συναρμολογήστε τον αναστολέα βάθους 10, με τη βοήθεια του οποίου θα μπορείτε να ρυθμίσετε με ακρίβεια το βάθος τρυπήματος.

Τοποθέτηση εργαλείων

Προσοχή! Μην ξεχάσετε πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι έχει αποσυνδεθεί από το βύσμα δικτύου.
Ο σφιγκτήρας τρυπανιού άμεσης τάνυσης RΦHM σας καθιστά εύκολη την αντικατάσταση εργαλείου χωρίς πρόσθετα βοηθητικά μέσα.

Λύσιμο υποδοχής εργαλείου και τοποθέτηση εργαλείου

- Κρατήστε τον πίσω άξονα του σφιγκτήρα τρυπανιού άμεσης τάνυσης 9 και τραβήξτε το μπροστινό άξονα έτσι ώστε το εργαλείο (π.χ. κυκλικό τρυπάνι) να μπορεί να αντικατασταθεί. Εισάγετε το εργαλείο.

Τάνυση εργαλείου

- Κρατήστε σταθερά το πίσω άξονα του σφιγκτήρα άμεσης τάνυσης 9 και στρέψτε με δύναμη το μπροστινό άξονα, μέχρι να ακούσετε „κλικ-κλακ, κλακ κλακ“ (βλέπε Εικόνα A). Στο σημείο αυτό έχει μανδαλώσει ο σφιγκτήρας τρυπανιού. Λύστε ξανά τη μανδάλωση στρέφοντας το μπροστινό άξονα προς την αντίθετη κατεύθυνση.

Χρήση εργαλείων βιδώματος

- Χρησιμοποιήστε μία κατάλληλη συγκράτηση όταν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε προθέματα κατσαβιδιού / bit για βίδωμα. Χρησιμοποιείτε μόνο προθέματα / Bit που ταιριάζουν στην κεφαλή βιδώματος. Ρυθμίστε το μεταγωγέα 1 στο σύμβολο τρυπανιού.

Χειρισμός

Οι εικόνες B-H δείχνουν τις διαφορετικές δυνατότητες εφαρμογής.

Παραδείγματα εφαρμογής. Τα τρυπάνια δεν περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα παράδοσης.
Η τάση της πηγής ηλεκτρικού ρεύματος θα πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία πάνω στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
Οι συσκευές που χαρακτηρίζονται με 230 V μπορούν να λειτουργήσουν και με 220 V.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση στιγμιαίας λειτουργίας:

- Πατήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ 3.

Απενεργοποίηση στιγμιαίας λειτουργίας:

- Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ 3.

Ενεργοποίηση διαρκούς λειτουργίας:

- Πατήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ 3, κρατήστε τον πατημένο και πατήστε το κουμπί μανδάλωσης 4.

Απενεργοποίηση διαρκούς λειτουργίας:

- Πατήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ 3 και αφήστε τον ελεύθερο.

Βαθμιαία ρύθμιση αριθμού στροφών

Αν πατήσετε ελαφρά το διακόπτη Εντός / Εκτός 3, επιτυγχάνετε μικρό αριθμό στροφών. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζετε απαλή και ελεγχόμενη εκκίνηση. Αν αυξήσετε την πίεση στο διακόπτη Εντός / Εκτός 3, αυξάνεται ο αριθμός στροφών.

Επιλογή αριθμού στροφών

Με το ρυθμιστικό τροχό για την επιλογή αριθμού στροφών 5 μπορείτε να επιλέξετε αντίστοιχα τον επιθυμητό αριθμό στροφών λειτουργίας.

- Αύξηση ή μείωση αριθμού στροφών στρέφοντας το ρυθμιστικό τροχό. Ο κατάλληλος αριθμός στροφών εξαρτάται από το προς επεξεργασία υλικό. Προτείνουμε να πραγματοποιήσετε ελέγχους για να διαπιστώσετε τους κατάλληλους αριθμούς στροφών.

Συμβουλή: Παρόλα αυτά, χρήσιμοι είναι πάντα οι βασικοί κανόνες για τους αριθμούς στροφών:

1. μεγάλη διάμετρος = μικρός αριθμός στροφών και αντίστοιχα μικρότερη διάμετρος = μεγαλύτερος αριθμός στροφών
2. σκληρότερο υλικό = μικρότερος αριθμός στροφών

Επιλογή φοράς περιστροφής

Προσοχή! Ρυθμίζετε το διακόπτη αριστερόστροφα / δεξιόστροφα μόνο σε ακινησία.

- Με τη βοήθεια του διακόπτη αριστερόστροφα / δεξιόστροφα 6 ρυθμίστε την επιθυμητή φορά περιστροφής.

Υπόδειξη: Η συσκευή εργάζεται αριστερόστροφα με μειωμένο αριθμό στροφών.

Επιλογή ταχύτητας

Προσοχή! Ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας μόνο σε ακινησία.

- Με το διακόπτη επιλογής ταχύτητας 7 επιλέξτε τους παρακάτω τομείς αριθμού στροφών:

1 = μικρότερος τομέας αριθμού στροφών
2 = μεγαλύτερος τομέας αριθμού στροφών

Ρύθμιση τρυπήματος / κρουστικού τρυπήματος

Προσοχή! Ρυθμίζετε το διακόπτη τρύπημα / κρουστικό τρύπημα μόνο σε ακινησία.

- Επιλέξτε με το διακόπτη τρυπήματος / κρουστικού τρυπήματος 1 το κατάλληλο είδος λειτουργίας:

Τρύπημα:
- Ρυθμίστε το μεταγωγέα 1 προς τα δεξιά στο σύμβολο τρυπανιού.

Κρουστικό τρύπημα:
- Ρυθμίστε το μεταγωγέα 1 προς τα αριστερά στο σύμβολο σφυριού.

Υπόδειξη: Το είδος λειτουργίας κρουστικό τρύπημα είναι κατάλληλο για διάτρηση σε τούβλα, μπετόν και πετρώματα.

Συντήρηση και καθαρισμός

Προσοχή! Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή καθώς και κατά τις περιόδους αχρηστίας της συσκευής.

Το μηχάνημα δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Τόσο η συσκευή όσο και οι οπές αερισμού πρέπει να είναι πάντα καθαρές.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα, καλύτερα αμέσως μετά από το πέρας της εργασίας.
- Απαγορεύεται να καταλήγουν υγρά στο εσωτερικό του μηχανήματος. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί.
- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση βενζίνης ή δυνατού διαλυτικού μέσου.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό χώρο.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται μόνο από υλικά που είναι φιλικά στο περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να αποσύρετε μέσω των κατά τόπους υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απαγορεύεται η απόσυρση ηλεκτρονικών εργαλείων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002 / 96 / EE σχετικά με τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται οικολογικά. Δυνατότητες απόσυρσης των χρησιμοποιημένων συσκευών θα πληροφορηθείτε από τη διαχείριση κοινότητας ή πόλης σας.

Πληροφορίες

Σέρβις

Μπορείτε να πληροφορηθείτε την αρμόδια υπηρεσία σέρβις της χώρας σας από τα έγγραφα εγγύησης.

Δήλωση συμμόρφωσης / κατασκευαστής CE

Εμείς, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,
D-44867 Bochum, Γερμανία, με το παρόν δηλώνουμε τη συμμόρφωση του παρόντος προϊόντος με τις παρακάτω οδηγίες ΕΕ:

Οδηγία μηχανημάτων:
(98 / 37 / EE)

Οδηγία χαμηλής τάσης:
(2006 / 95 / EE)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:
(89 / 336 / EOK)

Τύπος / χαρακτηρισμός προϊόντος:
Κρουστικό τρυπάνι 2 τροχιών PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007



Hans Kompernaß
- Διευθυντής -

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και οπτικών αλλαγών στα πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ολα τα στοιχεία όπως διαστάσεις, υποδείξεις κ.τ.λ. δεν μπορούν να εγγυηθούν. Κρίνεται αδύνατη η αξίωση νομικών δικαιωμάτων.

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Bedienungsanleitung lesen!		Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz. Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Tragen Sie Schutzhandschuhe. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!		Elektrowerkzeug der Schutzklasse II; doppeltschutzisoliert
	Tipp! So verhalten Sie sich richtig.		Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
n_0	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
V~	Wechselspannung		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
W	Watt (Wirkleistung)		

2-Gang Schlagbohrmaschine PSBM 1100

Einleitung

Zu Ihrer Sicherheit

Machen Sie sich unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Zusätzlich müssen auch die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigefügten Heft befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schlagbohren in Ziegel, Beton und Gestein sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff. Durch den Links- / Rechtslauf eignet sich das Gerät auch zum Schrauben. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

1 Umschalter Bohren / Schlagbohren
2 Lüftungsschlitze
3 Ein- / Ausschalter
4 Arretierungsknopf

5 Stellrad zur Drehzahlvorwahl
6 Schalter Links- / Rechtslauf
7 Gangwahlschalter
8 Zusatz-Handgriff
9 Schnellspannbohrfutter RÖHM
10 Tiefenanschlag

Vom Anwender austauschbare Teile:
a) Zusatz-Handgriff
b) Tiefenanschlag

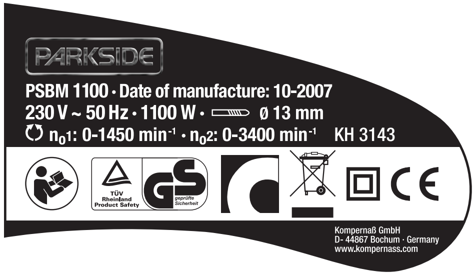
Setzen Sie sich bei Verlust oder Beschädigung dieser Teile zwecks Ersatz bitte mit der Servicestelle Ihres Landes in Verbindung. Dies gilt aus Sicherheitsgründen insbesondere für den Zusatz-Handgriff, da dieses Gerät nur mit Zusatz-Handgriff verwendet werden darf.

Lieferumfang

1 Schlagbohrmaschine PSBM 1100
1 Zusatz-Handgriff
1 Tiefenanschlag
1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung
1 Heft „Allgemeine Sicherheitshinweise“
1 Heft „Garantie und Service“

Technische Daten

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennaufnahme:	1100 W
Nennleerlaufdrehzahl:	Rechtslauf
	1.Gang $n_0{}^1$ 0 - 1450 min^{-1}
	2.Gang $n_0{}^2$ 0 - 3400 min^{-1}
Schlagzahl:	max. 51.000 / min
Bohrfutterspannbereich:	max. ø 13 mm
Bohr-ø Holz:	max. 32 mm
Bohr-ø Forstner:	max. 50 mm
Bohr-ø Stein:	max. 30 mm
Bohr-ø Beton:	max. 25 mm
Bohr-ø Stahl:	max. 13 mm
Schutzklasse:	II / ⧈
Hand- / Armvibration:	11 m / s^2



Geräusch- / Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 96 dB (A). Unsicherheit K = 3 dB. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 109 dB (A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall:
Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 3,2 m / s^2
Unsicherheit K = 1,5 m / s^2

Schlagbohren in Beton:
Schwingungsemissionswert $a_{h,ID}$ = 19,313 m / s^2
Unsicherheit K = 1,5 m / s^2

Warnung! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Sicherheit

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen, geschlossenen Raum, unerreichbar für Kinder auf.

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und Netzstecker. Nehmen Sie Geräte mit derart beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen. Beschädigte Geräte, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle durchführen.
- Berühren Sie nicht das Netzkabel, wenn es während des Betriebs beschädigt oder durchtrennt wird. Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät anschließend ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle reparieren.
- Betreiben Sie das Gerät nicht wenn es feucht ist und auch nicht in feuchter Umgebung.
- Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an. Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe.
- Arbeiten Sie nicht in verborgenen Bereichen, in denen Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen liegen können. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft. Der Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Das Beschädigen einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung kann Sachbeschädigung verursachen oder zu elektrischem Schlag führen.

Achtung! Vermeiden Sie Verletzungsgefahr:

- Tragen Sie eine Schutzbrille, Gehörschutz (Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.), Staubschutzmaske und Schutzhandschuhe. Bitte beachten Sie,dass beim Bearbeiten von Stein und Holz gesundheitsschädlicher Staub entstehen kann.
- Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Zusatz-Handgriff. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.
- Seien Sie beim Eindrehen langer Schrauben besonders vorsichtig. Es besteht Abrutschgefahr.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand, und Sie haben außerdem beide Hände zur Bedienung des Elektrowerkzeugs frei.

So verhalten Sie sich richtig!

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Behandeln Sie das Gerät vorsichtig und sorgfältig. Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Inbetriebnahme

Zusatz-Handgriff montieren

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit ordnungsgemäß montiertem Zusatz-Handgriff 8 verwenden.
Beachten Sie unbedingt: Bei Blockierung des Bohrers kann ein sehr hohes Drehmoment („Kraft, mit der sich die Maschine um ihre Achse drehen will") entstehen.

- Montieren Sie den Zusatz-Handgriff 8 am Spindelhals und befestigen Sie ihn durch Zudrehen der Flügelschraube. Montieren Sie auch den Tiefenanschlag 10, mit dessen Hilfe Sie die Bohrtiefe exakt einstellen können.

Werkzeuge einsetzen

Achtung! Vergewissern Sie sich vor allen Arbeiten am Gerät, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde.
Das RÖHM-Schnellspannbohrfutter ermöglicht Ihnen einen schnellen Werkzeugwechsel ohne zusätzliche Hilfsmittel.

Werkzeugaufnahme lösen und Werkzeug einsetzen

- Halten Sie die hintere Hülse des Schnellspannbohrfutters 9 fest und drehen Sie die vordere Hülse so weit auf, bis das Werkzeug (z.B. Rundschaftbohrer) eingesetzt werden kann. Setzen Sie das Werkzeug ein.

Werkzeug spannen

- Halten Sie die hintere Hülse des Schnellspannbohrfutters 9 fest und drehen Sie die vordere Hülse kräftig zu, bis „click – clack, clack clack" zu hören ist (siehe auch Abbildung A). Das Bohrfutter ist nun verriegelt. Lösen Sie die Verriegelung wieder, indem Sie die vordere Hülse in Gegenrichtung drehen.

Schraubwerkzeuge verwenden

- Verwenden Sie einen entsprechenden Bithalter, wenn Sie Schraubendrehereinsätze / -bits zum Schrauben benutzen wollen. Bringen Sie ausschließlich Einsätze / Bits zum Einsatz, die zum Schraubenkopf passen. Stellen Sie den Umschalter 1 auf das Bohrersymbol.

Bedienung

Die Abbildungen B - H zeigen die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten.
Anwendungsbeispiele. Bohrer sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch mit 220 V betrieben werden.

Ein- und ausschalten

Momentbetrieb einschalten:
- Drücken Sie den Ein- / Ausschalter 3.

Momentbetrieb ausschalten:
- Lassen Sie den Ein- / Ausschalter 3 los.

Dauerbetrieb einschalten:
- Drücken Sie den Ein- / Ausschalter 3, halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie den Arretierungsknopf 4.

Dauerbetrieb ausschalten:
- Drücken Sie den Ein- / Ausschalter 3 und lassen Sie ihn los.

Drehzahl stufenlos regulieren

Wenn Sie leicht auf den Ein- / Ausschalter 3 drücken, bewirken Sie eine kleine Drehzahl. Sie ermöglichen so einen sanften und kontrollierten Anlauf. Wenn Sie den Druck auf den Ein- / Ausschalter 3 erhöhen, steigert sich auch die Drehzahl.

Drehzahl vorwählen

Mit dem Stellrad zur Drehzahlvorwahl 5 können Sie die gewünschte Drehzahl entsprechend vorwählen.

- Erhöhen oder verringern Sie die Drehzahl durch Drehen des Stellrades. Welche Drehzahl die geeignete ist, hängt vom zu bearbeitenden Werkstoff ab. Wir empfehlen Ihnen, sie durch praktische Tests zu ermitteln.

Tipp: Diese beiden Grundregeln zu Drehzahlen helfen Ihnen jedoch immer:

1. großer Bohrdurchmesser = niedrigere Drehzahl und entsprechend kleiner Bohrdurchmesser = höhere Drehzahl
2. harter Werkstoff = niedrigere Drehzahl

Drehrichtung wählen

Achtung! Den Schalter Links- / Rechtslauf nur im Stillstand umschalten.

- Stellen Sie mit dem Schalter Links- / Rechtslauf 6 die gewünschte Drehrichtung ein.

Hinweis: Das Gerät arbeitet im Linkslauf mit reduzierter Drehzahl.

Gang wählen

Achtung! Den Gangwahlschalter nur im Stillstand umschalten.

- Wählen Sie mit dem Gangwahlschalter 7 folgende Drehzahlbereiche:

1 = niedriger Drehzahlbereich
2 = hoher Drehzahlbereich

Bohren / Schlagbohren einstellen

Achtung! Den Umschalter Bohren / Schlagbohren nur im Stillstand umschalten.

- Wählen Sie mit dem Umschalter Bohren / Schlagbohren 1 die entsprechende Betriebsart:

Bohren:
- Stellen Sie den Umschalter 1 nach rechts auf das Symbol.

Schlagbohren:
- Stellen Sie den Umschalter 1 nach links auf das Hammer-Symbol.

Hinweis: Die Betriebsart Schlagbohren ist ausschließlich zum Bohren in Ziegel, Beton und Gestein.

Wartung und Reinigung

Achtung! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose!

Die Maschine ist weitgehend wartungsfrei.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber.
- Reinigen Sie die Maschine regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Maschine gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin oder scharfe Lösungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.

Entsorgung

Die Verpackung besteht ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Informationen

Service

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte den Garantieunterlagen.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie: (98 / 37 / EC)

Niederspannungsrichtlinie: (2006 / 95 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit: (89 / 336 / EEC)

Typ / Bezeichnung des Produktes:
2-Gang-Schlagbohrmaschine Parkside PSBM 1100

Bochum, 31.08.2007

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische und optische Veränderungen des Gerätes können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Angaben wie Maße, Hinweise etc. sind daher ohne Gewähr. Rechtsansprüche können nicht geltend gemacht werden.